

2025 年全国硕士研究生招生考试 国防科技大学自命题科目考试大纲

科目代码：221

科目名称：翻译硕士越南语

一、考试要求

翻译硕士越南语考试作为翻译硕士专业学位（MTI）（越南语笔译方向）研究生入学考试的外国语考试，其目的是考查考生是否具备进行 MTI 学习所要求的越南语水平。

1. 具有良好的越南语基本功，认知词汇量在 6,000 以上，掌握 4,000 个以上的积极词汇，即能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配。

2. 能熟练掌握正确的越南语语法、结构、修辞等语言规范知识。

3. 具有较强的越汉翻译能力和越南语写作能力。

二、考试内容

1. 语法、词汇理解和运用

能熟知越南语语法知识，熟练掌握词汇的用法，能根据不同语境选用正确的词汇。

2. 翻译

能恰当地使用各种翻译技巧将有一定难度的越南语段落和汉语段落分别翻译成汉语和越南语，译文应准确通顺，符合文体要求。

3. 写作

能根据题目要求运用各种写作技巧撰写一篇 500 字左右的文章，文章应主题明确、脉络清晰、表达顺畅、文体得当。

三、考试形式

考试形式为闭卷、笔试，考试时间为 3 小时，满分 100 分。

题型包括：填空题（20 分）、简答题（20 分）、汉越翻译题（20 分）、越汉翻译题（20 分）、写作题（20 分）。

四、参考书目

1. 《基础越南语》（1-4 册），谭志词、徐方宇等编著，广州：世界图书出版公司，2013 年；

2. 《高级越南语》，谭志词、余富兆编著，广州：世界图书出版公司，2016 年；

3. 《越汉翻译教程》，谭志词、祁广谋编著，广州：世界图书出版公司，2017 年版；

4. 《越汉翻译教程》，赵玉兰编著，北京：北京大学出版社，2002 年版；

5. 《实用汉越互译技巧》，梁远、温日豪编著，广州：世界图书出版公司，2017 年版；

6. 《越南概论》，兰强、徐方宇编著，广州：世界图书出版公司，2020 年版；

7. 《越南语基础写作教程》，徐方宇、林丽、张婷婷等编著，世界图书出版公司，2017 年版。